

### Come si pulisce il dispositivo AirPhysio®?

Ci sono 2 modi per pulire il tuo dispositivo - A) Assemblato o B) Smontato. La pulizia del dispositivo è utile per igienizzare e per prevenire la diffusione di batteri e germi. La maggior parte delle persone trova necessario pulire il dispositivo dopo ogni sessione per rimuovere l'umidità e/o il muco dai componenti interni.

#### A) Assemblato

1. Lavare in una soluzione di acqua con sapone neutro o soluzione disinfettante
2. Sciacquare e lasciare asciugare all'aria e/o agitare per aiutare a rimuovere l'acqua in eccesso
3. Mettere in un vassoio di asciugatura con il bocchino rivolto verso il basso per consentire all'acqua di defluire e asciugare
4. Lasciare asciugare il dispositivo all'aperto a temperatura ambiente

#### B) Smontato

1. Smontare il dispositivo secondo le istruzioni di cui sopra (Come sbloccare il tappo superiore trasparente resistente ai bambini).
2. Lavare in una soluzione di acqua con sapone neutro o soluzione disinfettante
3. Sciacquare e lasciare asciugare tutti i componenti all'aperto a temperatura ambiente
4. Rimontare il dispositivo e conservarlo in un luogo pulito e asciutto

#### Componenti del dispositivo

- 2 x cuscinetti a sfera funzione bassa e normale (acciaio inossidabile)
- 1 x copertura resistente ai bambini (plastica policarbonato)
- 1 x bocchaglio e base con (plastica policarbonato)
- 1 x cono circolare (plastica policarbonato)



#### Conservazione

Conservare in un luogo fresco e asciutto al di fuori della luce solare diretta

#### Precauzioni e avvertenze

Controindicazioni: consultare il proprio medico se si presenta una delle seguenti condizioni prima di utilizzare il dispositivo AirPhysio®

- Pneumotorace non trattato;
- Tuberculosis;
- Emottisi (tosse del sangue);
- Chirurgia esofagea;
- Insufficienza cardiaca del lato destro;
- Patologia dell'orecchio medio, ovvero rottura della membrana timpanica.

#### Grazie per aver acquistato da noi

In qualità di piccola azienda boutique australiana, siamo orgogliosi dei nostri prodotti innovativi che cambiano la vita, e il nostro desiderio è quello di apportare un miglioramento dell'attività e dei risultati di performance attraverso una migliore respirazione.

#### Hai avuto problemi?

Se qualcosa non va bene con il tuo ordine, inviaci una e-mail al seguente indirizzo [support@airphysio.com](mailto:support@airphysio.com). Assicurati di comunicarci i dettagli dell'acquisto e un'immagine del problema che ci possa aiutare a risolvere il problema.

#### Un piccolo favore se hai acquistato online...

Se hai acquistato online, per favore lasciaci una recensione. Apprezziamo molto il tuo tempo.

#### Registrati per la Nostra Garanzia Gratuita di 12 Mesi

Sosteniamo i nostri prodotti e offriamo un'estensione di garanzia di 12 mesi a condizione che l'acquisto sia stato effettuato direttamente da noi o dal nostro Agente Autorizzato. Assicurati di registrarci per poter usufruire di questa offerta. Nell'improbabile caso di un problema, pagheremo la spedizione per la riparazione o sostituiremo il prodotto.

Grazie ancora per la fiducia riposta in questo acquisto. Siamo disponibili 7 giorni su 7, quindi risponderemo rapidamente a qualsiasi richiesta.



**AirPhysio®** ist ein arzneimittelfreies Handgerät für die Lungenphysiotherapie. Es nutzt einen ganz natürlichen Prozess des oszillierenden positiven expiratorischen Drucks (OPEP), um Druck und Vibrationen zu erzeugen, wodurch sich der Schleim lockert und nach und nach die Atemwege hinauf zum Rachen bewegt, bis er ausgehustet oder geschluckt werden kann. Das **AirPhysio®**-Gerät hilft auch, die Lungenkapazität zu erhöhen und blockierte und halbgeschlossene Atemwege zu öffnen. Die OPEP Therapie hat sich als ein wirksames Mittel zur Reinigung der Atemwege bei Personen mit einer der folgenden Atemwegserkrankungen erwiesen:

- Asthma;
- Atelektase;
- Bronchiektase;
- Chronisch obstruktive Lungenerkrankungen (COPDs), wie z.B. chronische Bronchitis und Emphysem;
- Mukoviszidose;
- Andere Bedingungen, die zurückgehaltene Sekrete produzieren.

Das **AirPhysio®**-Gerät kann auch als adjuvante Therapie eingesetzt werden, um pulmonale Komplikationen bei Patienten nach Operationen (d.h. Herz- und Bauchoperationen) zu verhindern. Die Verwendung des **AirPhysio®**-Gerätes erleichtert die Sekretion Mobilisierung, verhindert die Atelektase und erhöht das Lungenvolumen der Patienten postoperativ.

#### Wie oft wird AirPhysio® verwendet?

Verwenden Sie das Gerät bis zu 10 Minuten lang, ein- oder zweimal täglich, wenn Symptome auftreten oder je nach Bedarf. Um die Lungenhygiene und die maximale Lungenkapazität aufrechtzuerhalten, mindestens einmal pro Woche nach Abklingen der Symptome anwenden, da dies zur Aufrechterhaltung einer besseren Atmung beiträgt.

#### Wie funktioniert AirPhysio®?

Wenn Sie durch das Gerät ausatmen, wird in Ihren Lungen ein positiver Druck erzeugt, der zur Stärkung und Ausdehnung der Lunge beiträgt. Dieser Druck entsteht auch dann, wenn sich die Stahlkugel nicht bewegt. Wenn Ihre Lungenkraft zunimmt, bewegt Ihr Atem das Stahlkugellager, hebt es über den Konus und bricht die Dichtung zwischen Konus und Kugellager auf. Die Bewegung des Stahlkugellagers erzeugt einen oszillierenden Druck, der die Atemwege in Schwingungen versetzt, was wiederum dazu beiträgt, den Schleim von den Wänden der Atemwege zu lösen. Das **AirPhysio® Low Lung Device** wird mit dem durchschnittlichen Kugellager im Gerät und dem Low Lung Kugellager separat geliefert. Es wird empfohlen, zuerst das Average Lung Ball Bearing auszuprobieren. Wenn Sie sich bei der Verwendung des Geräts schwindlig oder kurzatmig fühlen, entfernen Sie das Kugellager aus dem Gerät. Setzen Sie das Low Lung-Kugellager (kleineres Kugellager) in das Gerät ein. Bewahren Sie den Average (größeres Kugellager) in der Box oder an einem sicheren Ort für spätere Verwendung auf.

#### Wie man das AirPhysio® Gerät benutzt:

1. Holen Sie sich ein Glas Wasser und eine Schachtel mit Taschentüchern, entspannen Sie sich und nehmen Sie eine angemessene Sitz- oder Stehhaltung ein.
2. Langsam über einen normalen Atemzug hinaus einatmen, aber die Lunge nicht vollständig füllen.
3. Halten Sie den Atem für 2 bis 3 Sekunden an.
4. **AirPhysio®**-Gerät in den Mund nehmen, ausatmen durch das Gerät mit einer angemessenen schnellen Rate, aber nicht zu stark, unter Verwendung einer Bauch-/Tiefenatmung. Entleeren Sie die Lunge nicht und verwenden Sie Lippenbalsam, wenn Ihre Lippen dabei austrocknen.
5. Sobald Ihre Lungen die optimale Lungenkapazität zum Anheben des Kugellagers erreicht haben, stellen Sie die Neigung so ein, dass Sie maximale Vibrationen in Ihrem Brustkorb spüren und die Wangen steif bleiben. Wenn sich das Kugellager nicht bewegt, ist dies für manche Berufsanfänger normal. Setzen Sie die Anwendung von **AirPhysio®** fort, bis sich die Lungenkraft mit der Zeit verbessert.



6. Nach dem Ausatmen durch das Gerät spüren Sie möglicherweise Schleim, der sich im hinteren Teil Ihres Rachens ansammelt. Wenn ja, leiten Sie einen Husten ein, um den Schleim auszuatmen. Ist dies nicht der Fall, hat die **AirPhysio®** mit diesem Prozess begonnen und der Schleim arbeitet bis in den Rachen weiter (auch nach 5-10 Minuten Anwendung). Und Sie können den Schleim schlucken, wenn der Schleim ausgestoßen wird, wie bei normalen Körperprozessen.
7. Wiederholen Sie die Schritte 2 bis 4 für bis zu 10 Minuten. Sie können sich frei bewegen und entspannen, während Sie tief einatmen, um Benommenheit zu vermeiden. Beginnen Sie erneut, wenn Sie bereit sind.

**Vorsicht:** Bei dieser Methode kann Ihnen schwindlig werden. Dies ist aufgrund der Menge des ausgeatmeten Kohlendioxids normal. Wenn Ihnen schwindlig ist, machen Sie eine Pause und atmen Sie normal, bis das Schwindelgefühl vorübergeht. Wenn Sie versuchen, sich zu überanstrengen und zu weit zu **Haftungsausschluss:** Die Ergebnisse aus der Anwendung des **AirPhysio®** Gerätes können unterschiedlich ausfallen Person zu Person, basierend auf ihrer körperlichen Fitness, dem Schweregrad von Schleimabscheidungsproblemen und bereits bestehenden Krankheiten.

#### Vorsicht: Ersttrocknungsfahrer

Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren und nicht zulassen, dass das **AirPhysio®**-Gerät von unbeaufsichtigten Kindern benutzt wird. Das Gerät ist so konstruiert, dass es zum Reinigen auseinandergezogen werden kann, weshalb die Innenteile zu Ersttrocknungsfahrern werden können.

#### Entriegeln der kindersicheren Klarsichtkappe

1. Fassen Sie die durchsichtige Kappe mit einer Hand und den Körper mit der anderen Hand
2. Drehen Sie die Kappe 0,3" gegen den Uhrzeigersinn (Hinweis: die Kappe kann beim Drehen steif sein, (um Kinder davon abzuhalten, das Gerät zu öffnen))
3. Heben Sie die durchsichtige Kappe vom Gehäuse des Geräts ab und zerlegen Sie sie zur Reinigung
4. Klare Kappe vom blauen Körper wegziehen



#### Wie reinige ich das AirPhysio®-Gerät?

Es gibt 2 Möglichkeiten, Ihr Gerät zu reinigen - A) Montiert oder B) Demontiert. Die Reinigung Ihres Geräts ist gut für die Hygiene und die Verhinderung der Verbreitung von Bakterien und Keimen. Die meisten Menschen finden es notwendig, das Gerät nach jeder Sitzung zu reinigen, um Feuchtigkeit und/oder Schleim von den inneren Komponenten zu entfernen.

#### A) Montiert

1. Waschen in einer Lösung aus Wasser mit milder Seife oder Desinfektionslösung
2. Spülen und an der Luft trocknen lassen und/oder schütteln, um das Entfernen von überschüssigem Wasser zu unterstützen
3. Mit dem Mundstück nach unten in eine Trockenschale legen, damit das Wasser ablaufen und trocknen kann
4. Lassen Sie das Gerät im Freien bei Raumtemperatur trocknen.

#### B) Demontiert

1. Demontieren Sie die Vorrichtung gemäß der obigen Anleitung "Wie entriegelt man die kindersichere, durchsichtige obere Kappe?"
2. Waschen in einer Lösung aus Wasser mit milder Seife oder Desinfektionslösung
3. Spülen und alle Komponenten im Freien bei Raumtemperatur trocknen lassen
4. Gerät wieder zusammenbauen und an einem sauberen, trockenen Ort lagern

#### Gerätekomponenten von

- 2 x Kugellager Niedrige & Normale Funktion (Edelstahl)
- 1 x Kindersichere Abdeckung (Polykarbonat-Kunststoff)
- 1 x Mundstück und Sockel mit (Polykarbonat-Kunststoff)
- 1 x Kreisförmiger Kegel (Polykarbonat-Kunststoff)



#### Lagerbedingungen

An einem kühlen, trockenen Ort außerhalb des

#### Vorsichtsmaßnahmen und Warnungen

Kontraindikationen: Bitte konsultieren Sie Ihren Arzt, wenn Sie eine der folgenden Erkrankungen haben, bevor Sie das **AirPhysio®**-Gerät verwenden.

- Unbehandelter Pneumothorax;
- Tuberkulose;
- Hämoptysie (Bluthusten)
- Speiseröhrenchirurgie;
- Rechtsseitige Herzinsuffizienz;
- Mittelohrpathologie, d.h. zerrissenes Trommelfell.

#### Danke, dass Sie bei uns gekauft haben

Als kleines Boutique-Unternehmen aus Australien sind wir stolz auf unsere innovativen, lebensverändernden Produkte, und unser Wunsch ist es, dass Sie Ihnen durch bessere Atmung bessere Aktivitäts- und Leistungsergebnisse bringen.

#### Hatten Sie irgendwelche Probleme?

Wenn mit Ihrem Produkt etwas nicht stimmt, senden Sie uns bitte eine E-Mail an [support@airphysio.com](mailto:support@airphysio.com). Stellen Sie sicher, dass Sie uns die Kaufdetails mitteilen und dass ein Bild des Problems wirklich hilft.

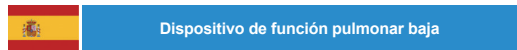
#### Ein kleiner Gefallen, wenn Sie online gekauft haben...

Wenn Sie online gekauft haben, ziehen Sie bitte in Betracht, eine Rezension zu hinterlassen. Wir wissen Ihre Zeit wirklich zu schätzen.

#### Registrieren Sie sich für unsere 12-monatige kostenlose Garantie

Wir stehen zu unseren Produkten und bieten eine erweiterte 12-monatige Garantie, vorausgesetzt, Sie haben das Produkt direkt bei uns oder unserem autorisierten Vertreter gekauft. Bitte stellen Sie sicher, dass Sie sich registrieren, damit Sie dieses Angebot nutzen können. In dem unwahrscheinlichen Fall, dass ein Problem auftritt, zahlen wir entweder die Versandkosten für die Reparatur an uns zurück oder ersetzen sie für Sie.

Nachmals vielen Dank für das Vertrauen, das Sie uns mit Ihrem Kauf entgegengebracht haben. Wir sind 7 Tage in der Woche hier, also versprechen wir eine schnelle Antwort.



**AirPhysio®** es un dispositivo de fisioterapia pulmonar portátil libre de fármacos. Utiliza un proceso totalmente natural de Presión Espiratoria Positiva Oscilante (OPEP) para crear presión y vibración, lo que hace que el moco se afloje y se mueva progresivamente por las vías respiratorias, llegando a la garganta, hasta que estas se pueden toser o tragar. El dispositivo también ayuda a aumentar la capacidad pulmonar y a abrir las vías respiratorias bloqueadas y/o semicerradas. La terapia OPEP ha demostrado ser un medio eficaz para despejar las vías respiratorias en personas con cualquiera de las siguientes afecciones respiratorias:

- Asma;
- Atelektasia;
- Bronquiectasia;
- Enfermedades Pulmonares Obstructivas Crónicas (EPOC), como Bronquitis Crónica y Enfisema;
- Fibrosis Quística;
- Otras condiciones que producen retención de secreciones.

El dispositivo **AirPhysio®** también se puede utilizar como terapia complementaria para prevenir complicaciones pulmonares en pacientes después de una cirugía (Ej., cirugías cardíacas y abdominales). El uso del dispositivo **AirPhysio®** facilita la movilización de secreciones, previene la atelectasia y aumenta el volumen pulmonar de los pacientes posoperatorios.

#### Qué Tan Seguido Usar

Utilice el dispositivo por hasta 10 minutos, una o dos veces al día cuando se presenten los síntomas o según sea necesario. Para mantener la higiene pulmonar la capacidad pulmonar máxima, utilice al menos una vez por semana después de que desaparezcan los síntomas, ya que esto ayudará a mantener una mejor respiración.

El dispositivo para pulmón bajo **AirPhysio®** viene con un rodamiento de bolas de tamaño medio en el dispositivo y el rodamiento de bolas para pulmón bajo por separado. Se recomienda probar primero el rodamiento de bolas de

pulmón promedio. Si se siente mareado o le falta aire al usar el dispositivo, retire el rodamiento de bolas del dispositivo. Coloque el rodamiento de bolas Low Lung (rodamiento de bolas más pequeño) en el dispositivo. Guarde el promedio (rodamiento de bolas más grande) en la caja o en un lugar seguro para usarlo más adelante.

#### ¿Cómo Funciona AirPhysio®?

Cuando exhala a través del dispositivo se crea una presión positiva en sus pulmones que ayudará a fortalecer y expandir sus pulmones. Esta presión se crea incluso cuando la bola de acero no se mueve. A medida que aumenta la fuerza de sus pulmones, su respiración moverá la bola de metal, levantándola por encima del cono, rompiendo el sello entre el cono y la bola de metal. El movimiento de la bola de acero crea una presión oscilante para ayudar en la vibración de las vías respiratorias, lo que ayudará aún más a aflojar la mucosidad de las paredes de las vías respiratorias.

#### Cómo Usar el Dispositivo:

1. Prepare un vaso con agua y una caja de pañuelos, relájese y asuma una postura adecuada sentado o de pie.
2. Inhale lentamente más allá de una respiración normal, pero no llenecompletamente sus pulmones.
3. Aguarde la respiración durante 2 a 3 segundos.
4. Coloque el dispositivo **AirPhysio®** en su boca, exhale a través del dispositivo a un ritmo razonablemente rápido, pero sin ejercer demasiada fuerza, usando respiración abdominal/profunda. No vacíe sus pulmones y use bálsamo labial si sus labios se secan en el proceso.
5. Una vez que sus pulmones tengan la capacidad pulmonar óptima para levantar la bola de metal, ajuste la inclinación para sentir las vibraciones máximas dentro de su pecho y mantenga sus mejillas rígidas. Es normal que la bola de metal no se mueva para ciertas personas que están empezando. Continúe usando **AirPhysio®** hasta que su fuerza pulmonar mejore con el tiempo.
6. Después de exhalar a través del dispositivo, es posible que sienta que la mucosidad se acumula en la parte posterior de su garganta. Si es así, tosa para expulsar el moco. En caso contrario, el **AirPhysio®** ya ha iniciado el proceso y la mucosidad continuará subiendo hasta llegar a la garganta (incluso después de 5-10 minutos de uso). También puede tragar la mucosidad a medida que esta es expulsada, según los procesos corporales normales.
7. Repita los pasos 2 a 4 hasta por 10 minutos. Siéntase libre de detenerse y relájese mientras respira profundamente para evitar mareos. Empiece de nuevo cuando esté listo.



**Precaución:** Este método puede hacer que se sienta mareado. Esto es normal debido a la cantidad de dióxido de carbono que está exhalando. Cuando se sienta mareado, tome un descanso y respire normalmente hasta que pase la sensación de mareo. Si se esfuerza demasiado existe la posibilidad de que se desmaye y pierda el conocimiento.

**Descargo de Responsabilidad:** Los resultados del uso del dispositivo **AirPhysio®** pueden variar de persona a persona, según su condición física, la gravedad de los problemas de eliminación de mucosa y las afecciones médicas preexistentes.

#### Precaución: Peligro de Asfixia

Mantenga el fuera del alcance de los niños y no permita que sea utilizado por niños sin supervisión de un adulto. El dispositivo está diseñado para desarmarse para su limpieza y, por lo tanto, sus partes internas presentan el peligro de asfixia. Cómo Abrir la Tapa Superior Transparente A Prueba de Niños

1. Agarre la tapa transparente con una mano y el cuerpo del dispositivo con la otra
2. Gire la tapa 0.3" en sentido antihorario (la tapa puede ser difícil de girar para disuadir a los niños de abrir el dispositivo)
3. Separe la tapa transparente del dispositivo y desmóntela para limpiarla
4. Retire la tapa transparente del cuerpo azul del dispositivo



#### ¿Cómo Limpio el Dispositivo AirPhysio®?

Hay dos formas de limpiar su dispositivo: A) Armado o B) Desarmado. La limpieza de su dispositivo es buena para la higiene y la prevención de la propagación de bacterias y gérmenes. La mayoría de las personas encuentran necesario limpiar el dispositivo después de cada sesión para eliminar la humedad y/o la mucosidad de los componentes internos.

#### A) Armado

1. Lávelo en una solución de agua con jabón suave o solución desinfectante
2. Enjuáguelo y déjelo secar al aire libre y/o ágilalo para ayudar a eliminar el exceso de agua
3. Colóquelo en una bandeja de secado con la boquilla hacia abajo para permitir que el agua se escurra y se seque
4. Deje que el dispositivo se seque al aire libre a temperatura ambiente

#### B) Desarmado

1. Desarme el dispositivo según las instrucciones anteriores "Cómo abrir la tapa superior transparente a prueba de niños"
2. Lávelo en una solución de agua con jabón suave o solución desinfectante
3. Enjuáguelo y deje que todos los componentes se sequen al aire libre a temperatura ambiente
4. Vuelva a armar el dispositivo y guárdelo en un lugar limpio y seco

**Advertencia:** No se debe utilizar blanqueador con cloro u otros productos que contengan cloro (Ej., detergente para lavavajillas) para limpiar el dispositivo

#### Componentes del Dispositivo

- 2 x rodamientos de bolas de función baja y normal (acero inoxidable)
- 1 x Cubierta A Prueba de Niños (Plástico de Policarbonato)
- 1 x Boquilla y Base (Plástico de Policarbonato)
- 1 x Cono Circular (Plástico de Policarbonato)



#### Condiciones de Almacenamiento

Almacenar en un lugar fresco y seco, fuera de la luz solar directa

#### Precauciones y Advertencias

Contraindicaciones: Por favor, consulte a su médico si tiene alguna pregunta sobre las siguientes condiciones antes de usar el dispositivo

- Neumotórax no tratado;
- Tuberculosis;
- Hemoptisis (tosser sangre);
- Cirugía de esófago;
- Insuficiencia cardiaca del lado derecho;
- Patología del oído medio, es decir, ruptura de la membrana timpanica.

#### Gracias por compra con nosotros

Siendo una pequeña empresa boutique de Australia, nos enorgullecemos de nuestros innovadores productos que cambian la vida, y es nuestro deseo que estos le brinden los mejores resultados de actividad y rendimiento a través de una mejor respiración.

#### ¿Tiene algún problema?

Si algo no está bien con su producto, no dude en enviarnos un email a [support@airphysio.com](mailto:support@airphysio.com). Asegúrese de decimos los detalles de la compra y realmente nos ayuda si también agrega una imagen del problema.

#### Un pequeño favor si compró online...

Si compró online, considere dejar un comentario. Realmente apreciamos su tiempo. Regístrese para obtener nuestra garantía gratuita de 12 meses Respalamos nuestros productos y ofrecemos una garantía extendida de 12 meses siempre que lo haya comprado directamente de nosotros o de nuestro Agente Autorizado. Por favor, asegúrese de registrarse para poder aprovechar de esta oferta. En el improbable caso de que surja algún problema, le reembolsaremos el envío de devolución para reemplazo o reparación.

Gracias de nuevo por confiar con su compra. Estamos aquí los 7 días de la semana, por lo que le prometemos una respuesta rápida.

**AirPhysio Pty Ltd | ABN 84607523697 | P: +61 7 3535 0640**  
E: [support@airphysio.com](mailto:support@airphysio.com) W: [www.airphysio.com](http://www.airphysio.com)  
Youtube: [YouTube.com/AirPhysioCleanMyLungsNaturallyBetterBreathing](https://www.youtube.com/AirPhysioCleanMyLungsNaturallyBetterBreathing)